KATIA
FABRICS

Textures

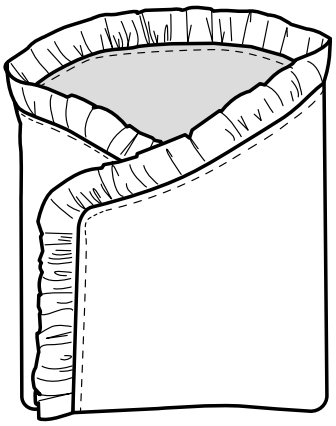
AUTUMN / WINTER 2023 /2024

#Design BA28

Instructions

 # Sewing Pattern

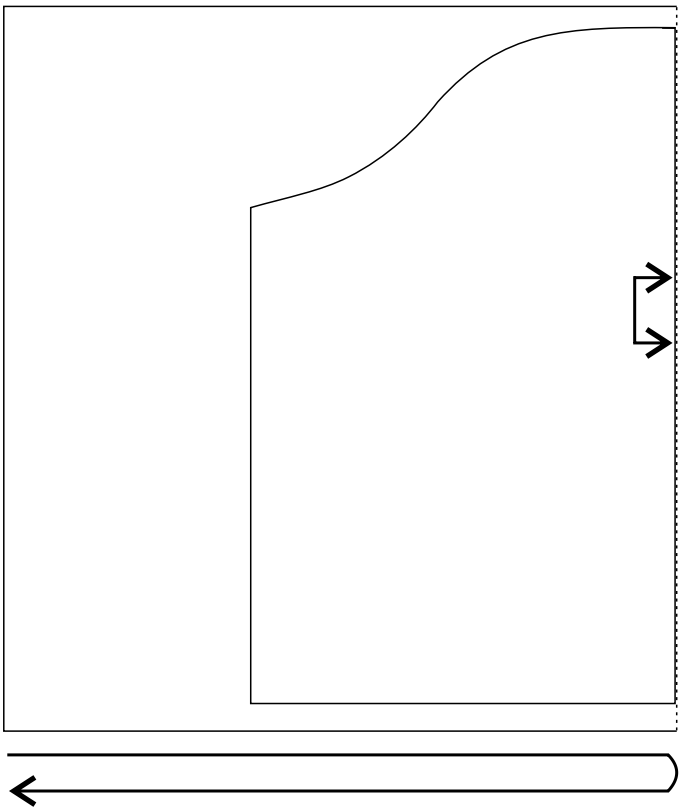
ES: **BA28 Arrullo**
EN: **BA28 Baby blanket**
DE: **BA28 Kuscheldecke**
IT: **BA28 Sacco nanna**
FR: **BA28 Couverture bébé**
NE: **BA28 Wikkeldekentje**



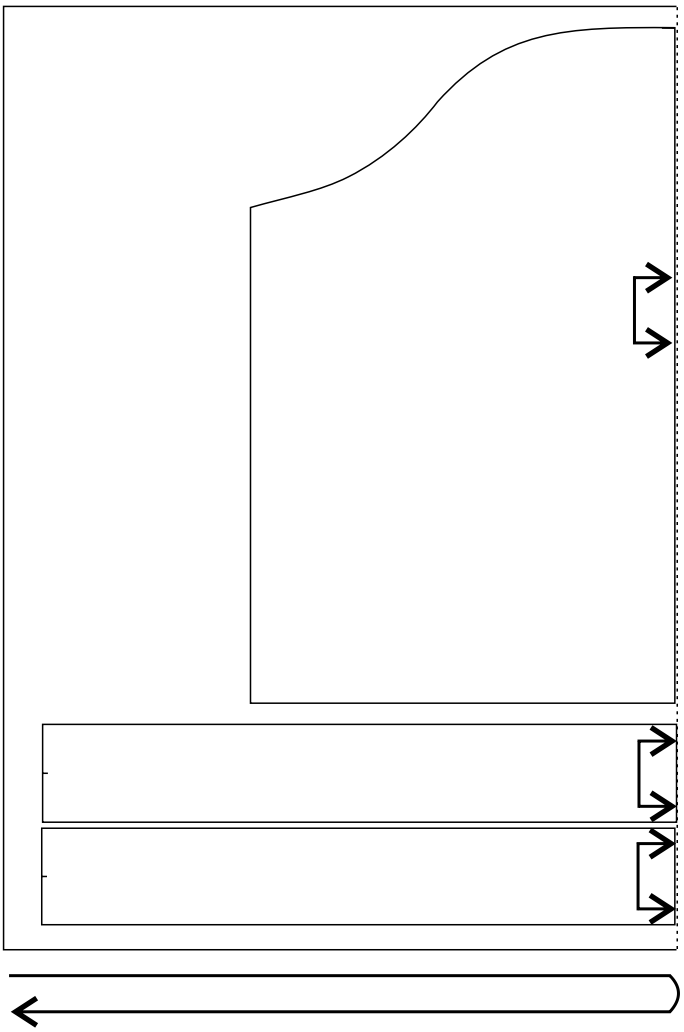
katia

Plano de corte / Cutting Plane / Zuschneideplan / Cartamodello / Cartamodello / Plan de coupe / Knippatroon

Tejido 1 / Fabric 1 / Stoff 1 / Tessuto 1 / Tissu 1 / Stof 1



Tejido 2 / Fabric 2 / Stoff 2 /Tessuto 2 / Tissu 2 / Stof 2



Metros usados / Metres required / Benötigte Meter / Metri necessari / Métrage nécessaire / Gebruikte meters:

Tejido 1 / Fabric 1 / Stoff 1 / Tessuto 1 / Tissu 1 / Stof 1
75 cm **Purest cotton Mousseline Little Vichy**

Tejido 2 / Fabric 2 / Stoff 2 / Tessuto 2 / Tissu 2 / Stof 2
95 cm **Purest cotton Mousseline Light Brown**

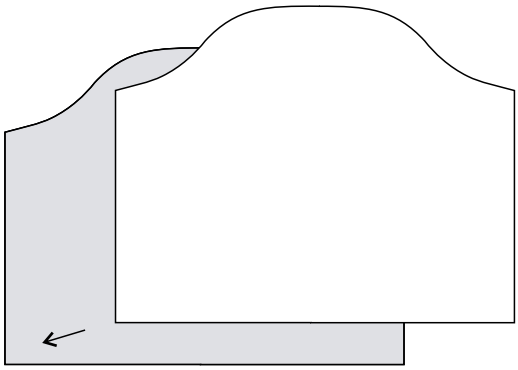
ESPAÑOL

Arrullo

Revés tejido

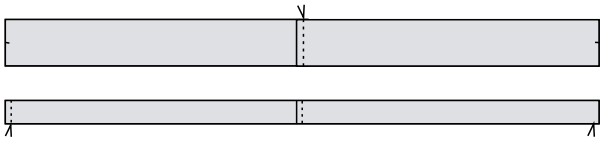
Derecho tejido

1.



Montar la guata en la parte del revés de una de las caras del arrullo, con un pespunte por el todo el contorno de la pieza.

2.

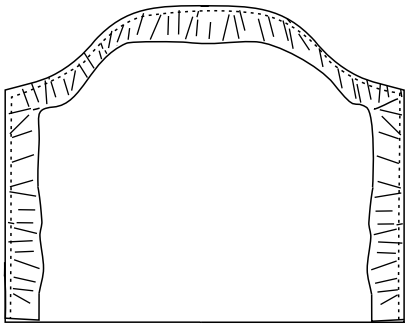


Unir las dos piezas del volante con una costura. A continuación, doblar el volante por la mitad, derecho contra derecho. Coser los extremos finales para pulir y a continuación, dar la vuelta del derecho.

3.

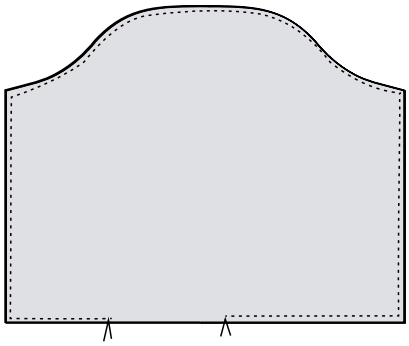
Pasar un pespunte para fruncir el volante de manera que nos encaje con la medida de la parte superior y laterales del arrullo.

4.



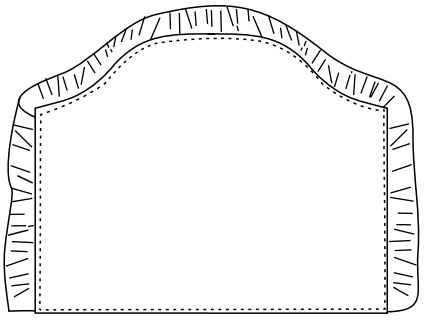
Centrar la costura del volante en la parte superior del arrullo. Colocar el volante hacia el interior y derecho contra derecho, coser.

5.



Colocar la otra cara de tejido del arrullo para forrar el arrullo, derecho contra derecho. Coser por todo el contorno, dejando una abertura para dar la vuelta.

6.



Dar la vuelta del derecho a las piezas. Pasar un pespunte por el contorno del arrullo para asentar la costura y acabar de cerrar la abertura.

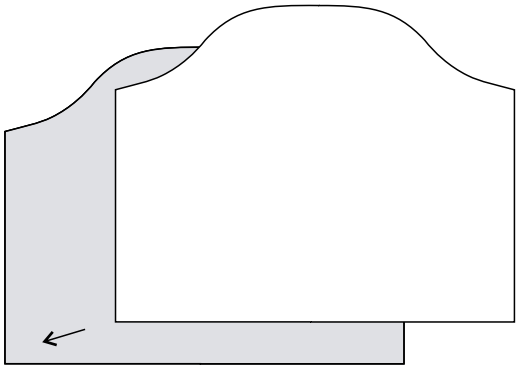
ENGLISH

Baby blanket

Reverse of the fabric

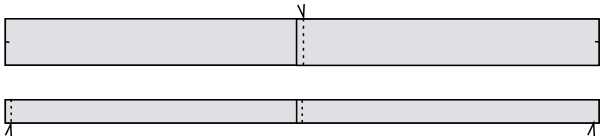
Face of the fabric

1.



Place the wadding on the wrong side of one of the sides of the baby blanket. Next, sew in place around the edges.

2.

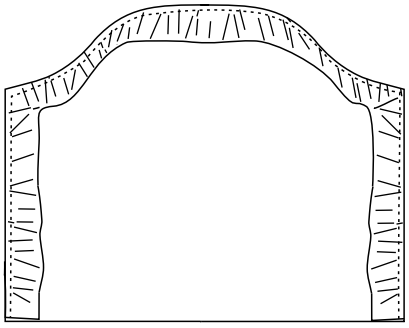


Join the two frill pieces together, with the right sides facing together, and sew the seam in the centre. Next, fold the frill in half lengthwise with the right sides of the fabric facing together. Sew the ends to create a neat finish and turn the frill out to the right side.

3.

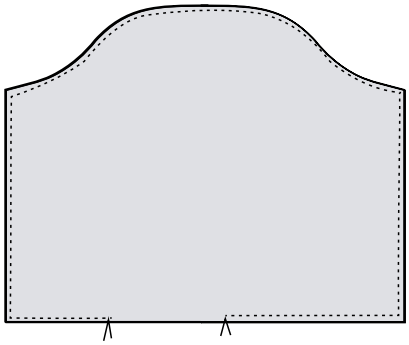
Work a row of stitching along the lower edge of the frill to gather it up so it is the same measurement as the sides and upper part of the blanket.

4.



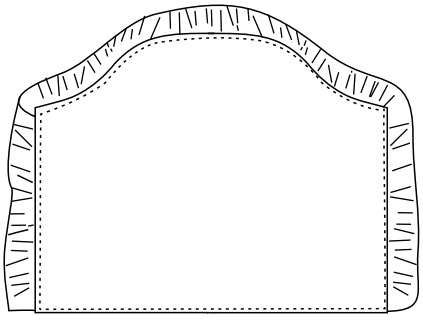
Place the frill around the top and the edges of the baby blanket, matching the frill seam to the centre of the upper edge. Place the frill facing inwards with the right sides of the fabrics facing together.

5.



Place the other side of the blanket to the first, to line the blanket, with the right sides facing together and the frill sandwiched in between both layers. Sew the two sides together around the edges, leaving an opening in the seam to turn the blanket out to the right side.

6.



Turn the blanket out to the right side through the unsewn opening. Next, work a row of stitching close to the blanket edges to secure the seams in place, To finish, sew the opening that was previously left to turn the blanket out to the right side closed.

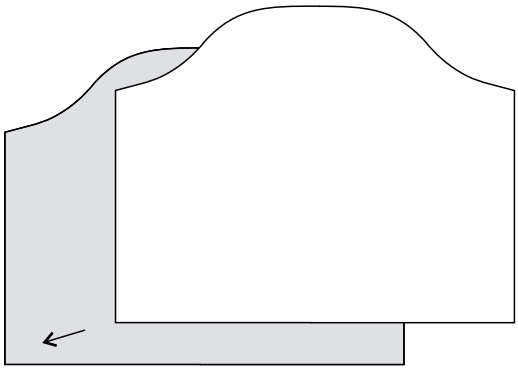
DEUTSCH

Kuscheldecke

Linke Stoffseite

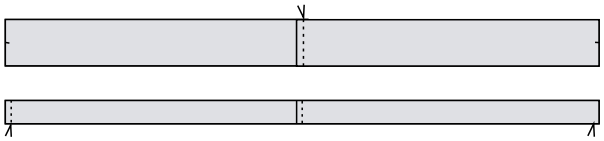
Rechte Stoffseite

1.



Das Vlies auf die linke Stoffseite eines der Deckenteile legen und rundherum am Rand entlang mit einer Steppnaht annähen.

2.

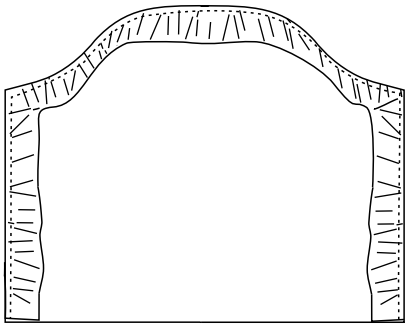


Die beiden Rüschenteile zusammennähen, dann rechts auf rechts in der Mitte falten und die Enden zum Versäubern nähen. Die Rüsche auf rechts wenden.

3.

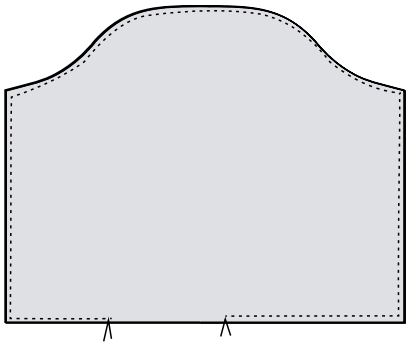
Eine Steppnaht nähen, um die Rüsche auf die Länge der Seitenränder und des oberen Randes der Decke anzukräuseln.

4.



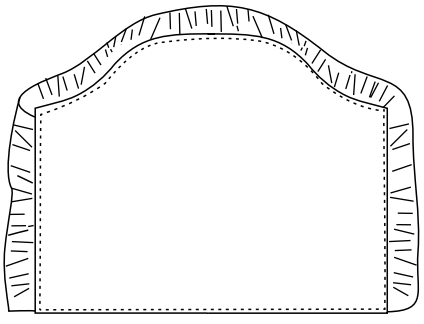
Eine Steppnaht nähen, um die Rüsche auf die Länge der Seitenränder und des oberen Randes der Decke anzukräuseln.

5.



Das andere Teil der Decke rechts auf rechts legen und rundherum annähen. Eine Wendeöffnung offen lassen.

6.



Die beiden Teile auf rechts wenden. Die Naht am Rand entlang mit einer weiteren Steppnaht verstärken und die Öffnung schließen.

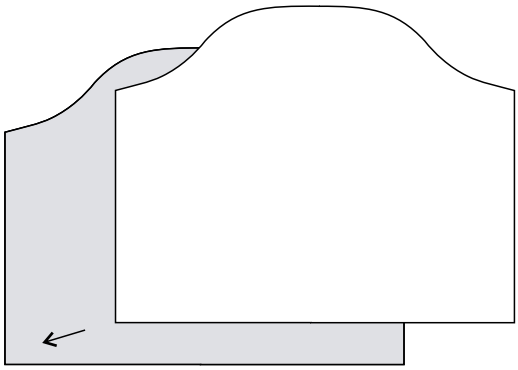
ITALIANO

Sacco nanna

Rovescio tessuto

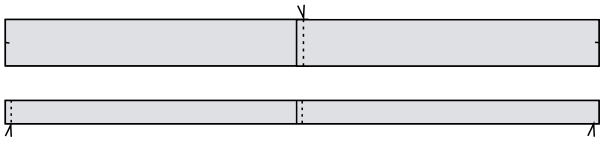
Diritto tessuto

1.



Attaccare l'ovatta sul rovescio di una delle facce del sacco, con un punto indietro tutto attorno.

2.

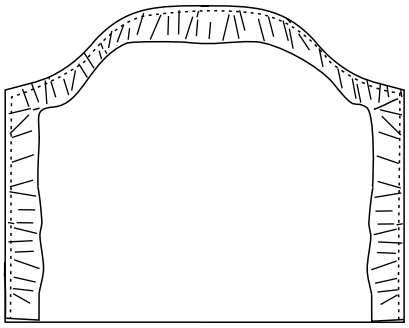


Unire le due parti del volant con una cucitura. Poi, piegare l'arricciatura a metà, diritto contro diritto. Cucire le estremità per pulirle e poi risvoltare sul diritto.

3.

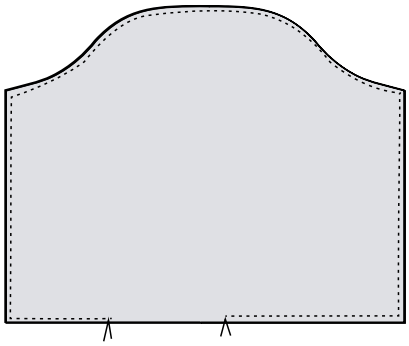
Cucire a punto indietro per arricciare il volant in modo da ottenere la misura della parte superiore e laterale del sacco.

4.



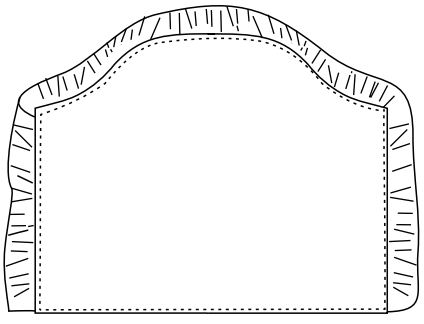
Centrare la cucitura del volant sulla parte superiore del sacco nanna. Collocare il volant verso l'interno, diritto contro diritto e cucire.

5.



Collocare l'altra faccia di tessuto del sacco, diritto contro diritto. Cucire tutto attorno, lasciando un'apertura per risvoltare.

6.



Risvoltare le parti sul diritto. Passare un punto indietro tutto attorno al sacco per fissare la cucitura e terminare di chiudere l'apertura.

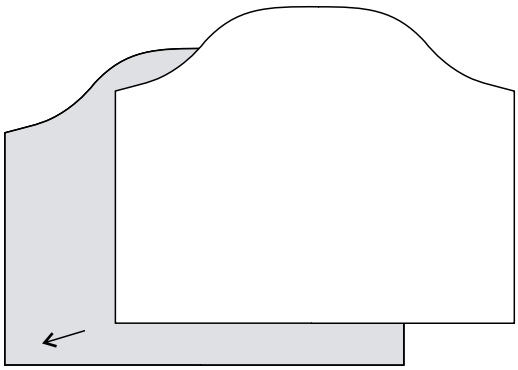
FRANÇAIS

Couverture bébé

Envers du tissu

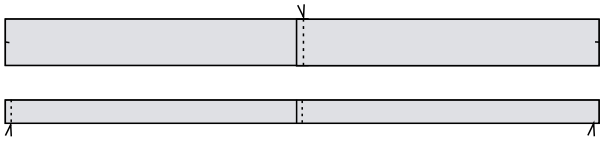
Endroit du tissu

1.



Placer l'ouate sur l'envers de l'une des parties de la couverture et faire une couture sur tout le contour.

2.

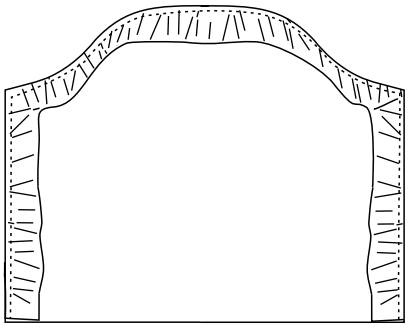


Coudre les deux pièces du volant ensemble. Ensuite, plier le volant en deux, endroit contre endroit. Coudre les deux extrémités pour les fermer et retourner sur l'endroit.

3.

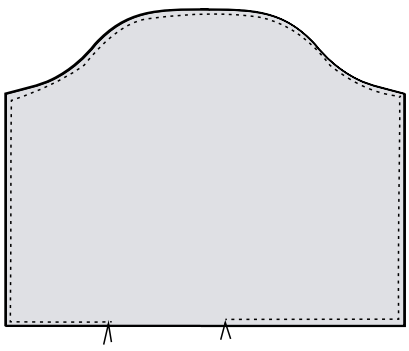
Piquer une couture parallèle à la bordure supérieure du volant pour le froncer jusqu'à ce qu'il atteigne la même longueur que la partie supérieure et les côtés de la couverture.

4.



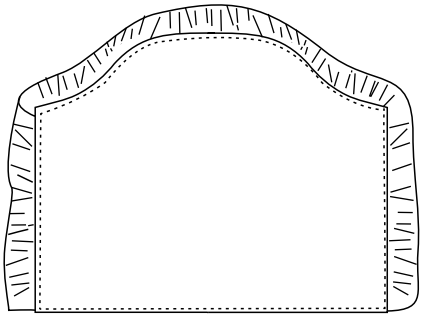
Placer la couture du volant au centre de la partie supérieure de la couverture. Placer et coudre le volant en le pliant vers l'intérieur de l'ouvrage et endroit contre endroit avec la couverture.

5.



Placer la deuxième pièce de tissu de la couverture endroit contre endroit sur la première pour la doubler. Coudre sur tout le contour et laisser une ouverture pour la retourner sur l'endroit.

6.



Retourner la couverture sur l'endroit. Faire une couture de renforcement sur tout le contour de la couverture et pour fermer l'ouverture.

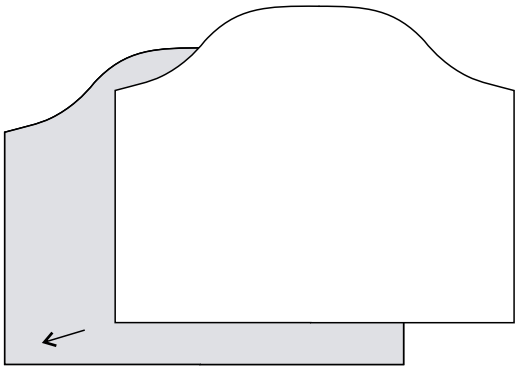
NEDERLANDS

Wikkeldekentje

Verkeerde kant stof

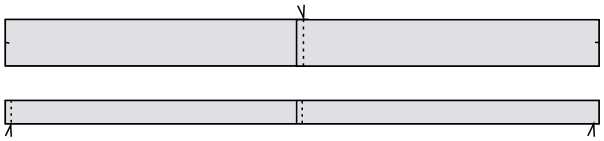
Goede kant stof

1.



Bevestig de wattering aan de slechte kant op één van de stofzijden van het dekentje en stik de rondom rond.

2.

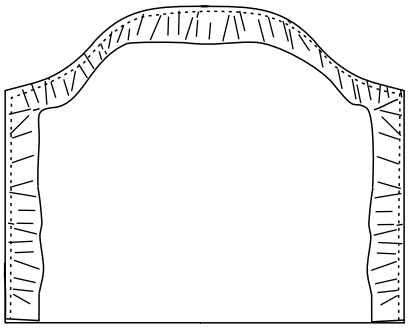


Naai de twee stukken van de ruche aan elkaar. Vouw vervolgens de ruche met de goede kanten op elkaar. Stik de uiteinden, dun de naden uit en keer deze om met de goede kant naar buiten.

3.

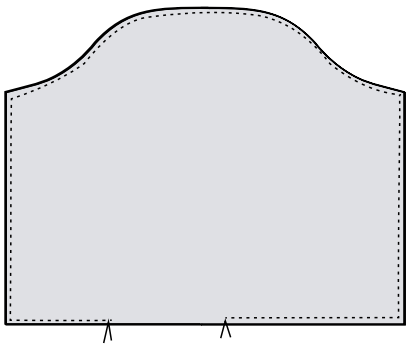
Naai een steek om de ruche te rimpelen, en zo dezelfde maat te verkrijgen als de bovenkant en zijkanten van het wikkeldekentje.

4.



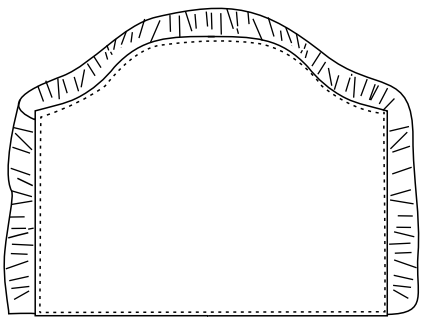
Breng de naad van de ruche in het midden aan de bovenkant van het wikkeldekentje. Leg de ruche naar binnen toe en naai met de goede kanten op elkaar.

5.



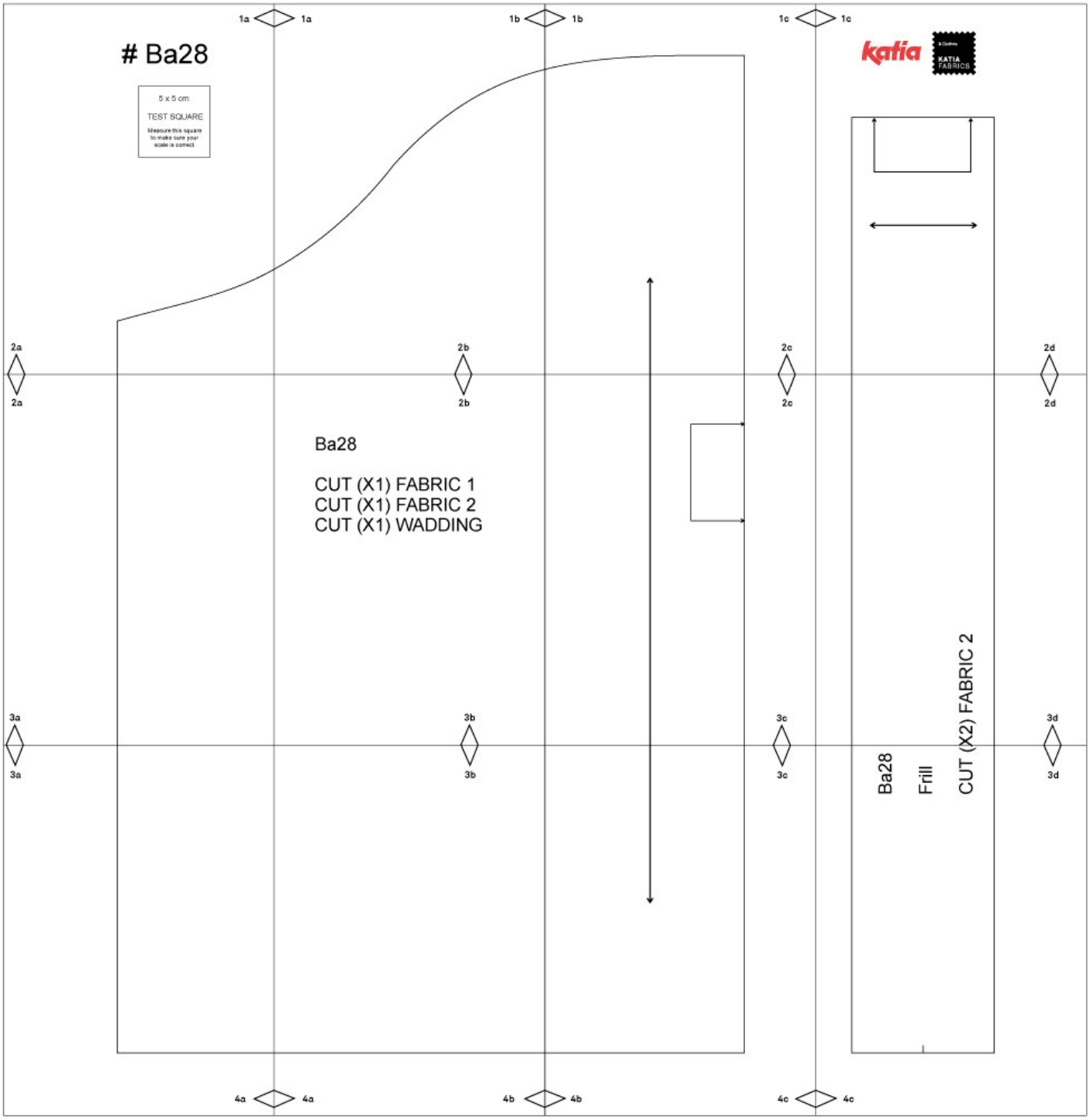
Plaats het andere stuk stof erop met de goede kant op de goede kant. Naai helemaal rondom en laat een keergat.

6.



Keer de stukken om met de goede kant naar buiten. Stik langs de contour van het dekentje om de naad te bevestigen en het keergat te sluiten.

Sewing Pattern:



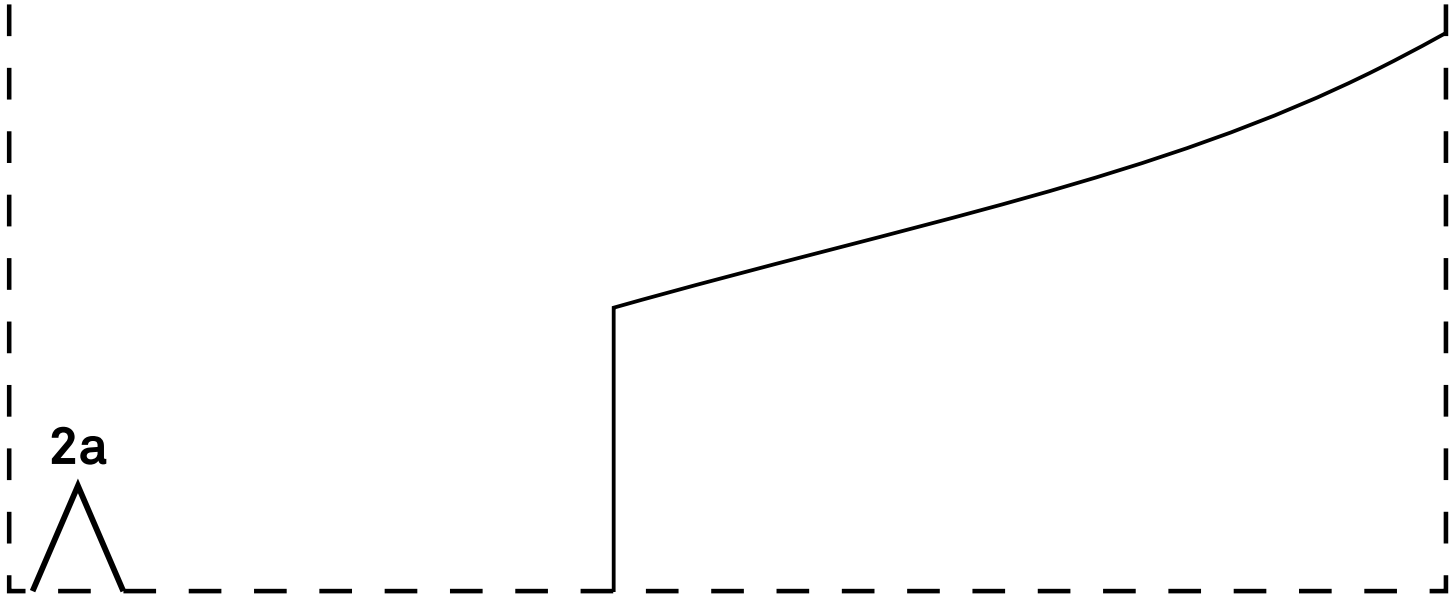
1a

Ba28

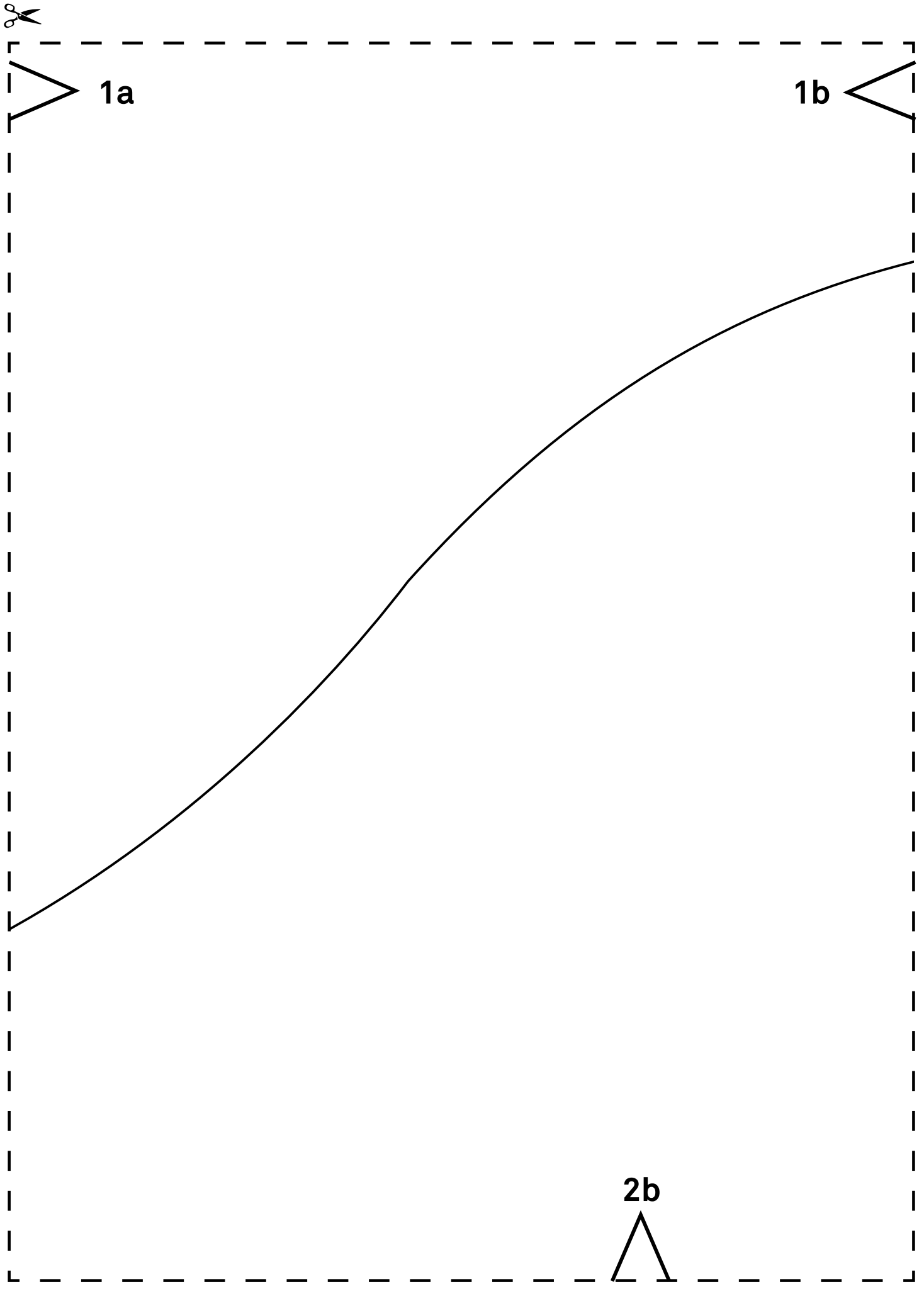
5 x 5 cm

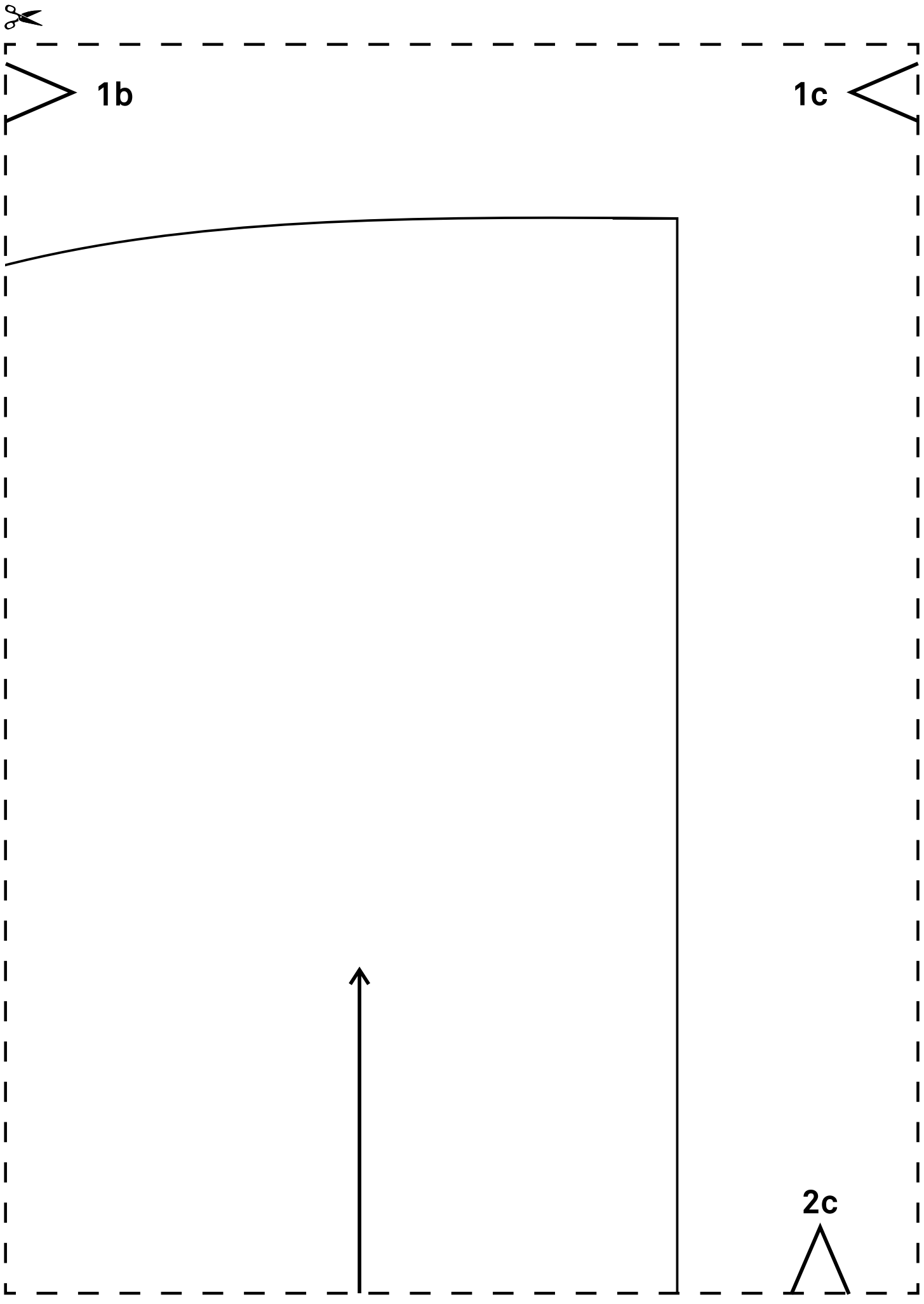
TEST SQUARE

Measure this square to make sure your scale is correct.



2a

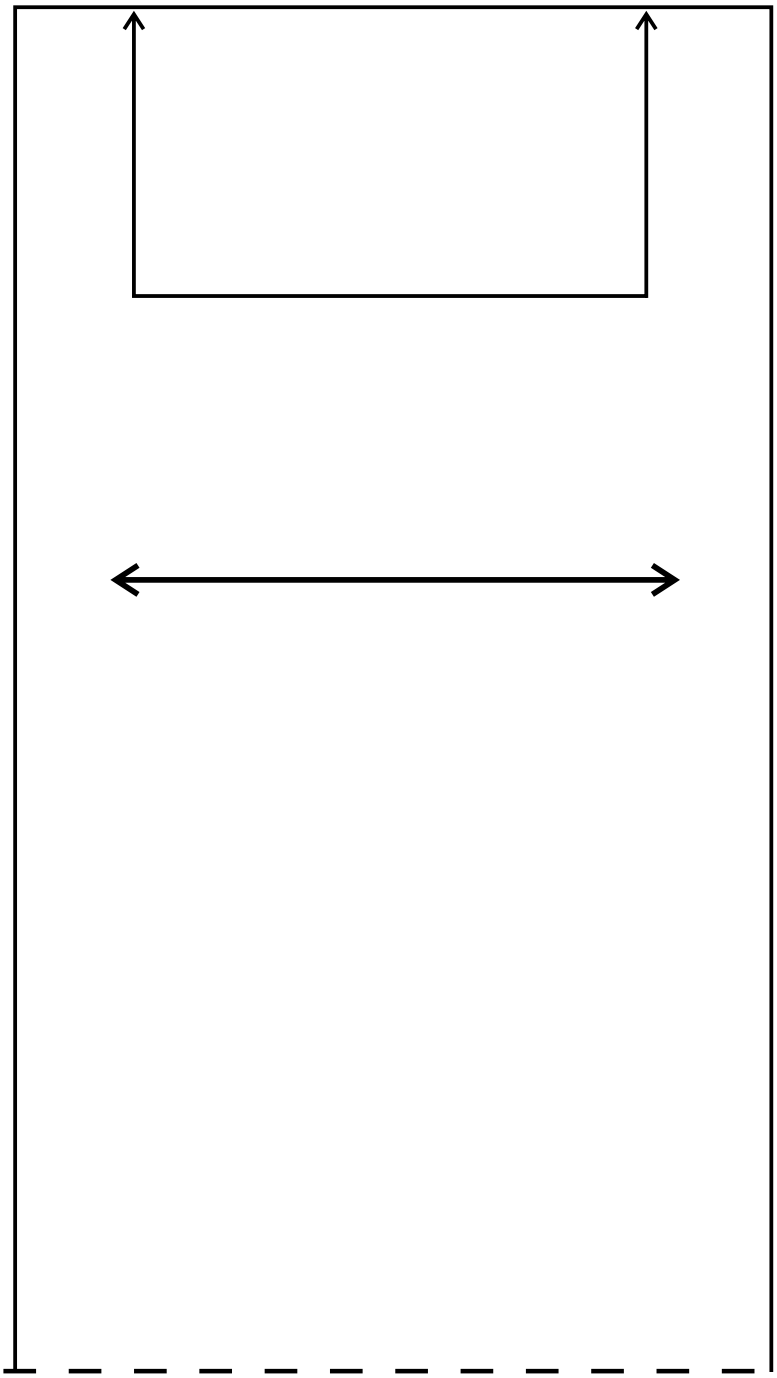

1a
1b
2b


1b
1c
2c

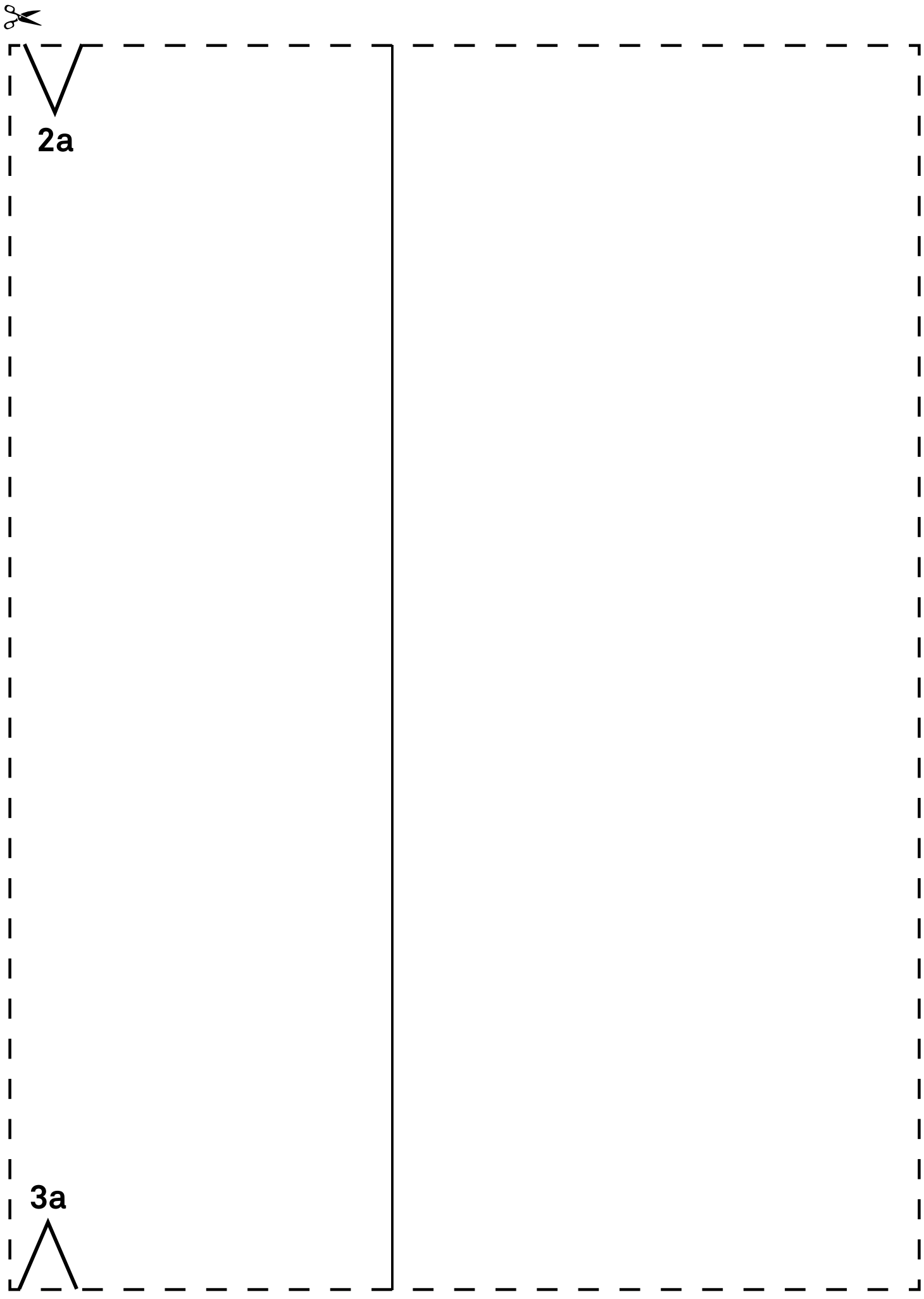
1c

& Clothes

KATIA FABRICS



2d

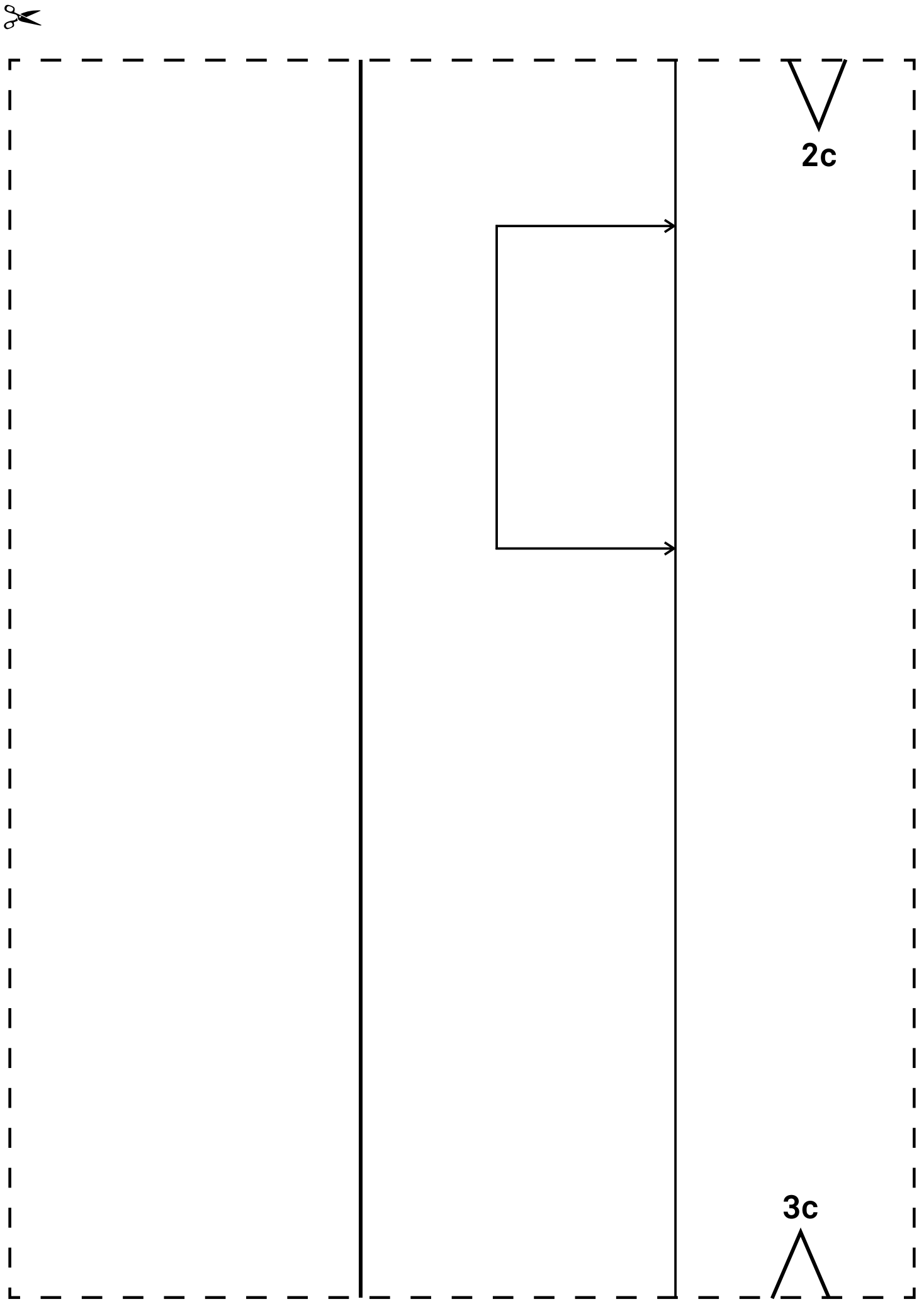

2a
3a

2b

Ba28

CUT (X1) FABRIC 1
CUT (X1) FABRIC 2
CUT (X1) WADDING

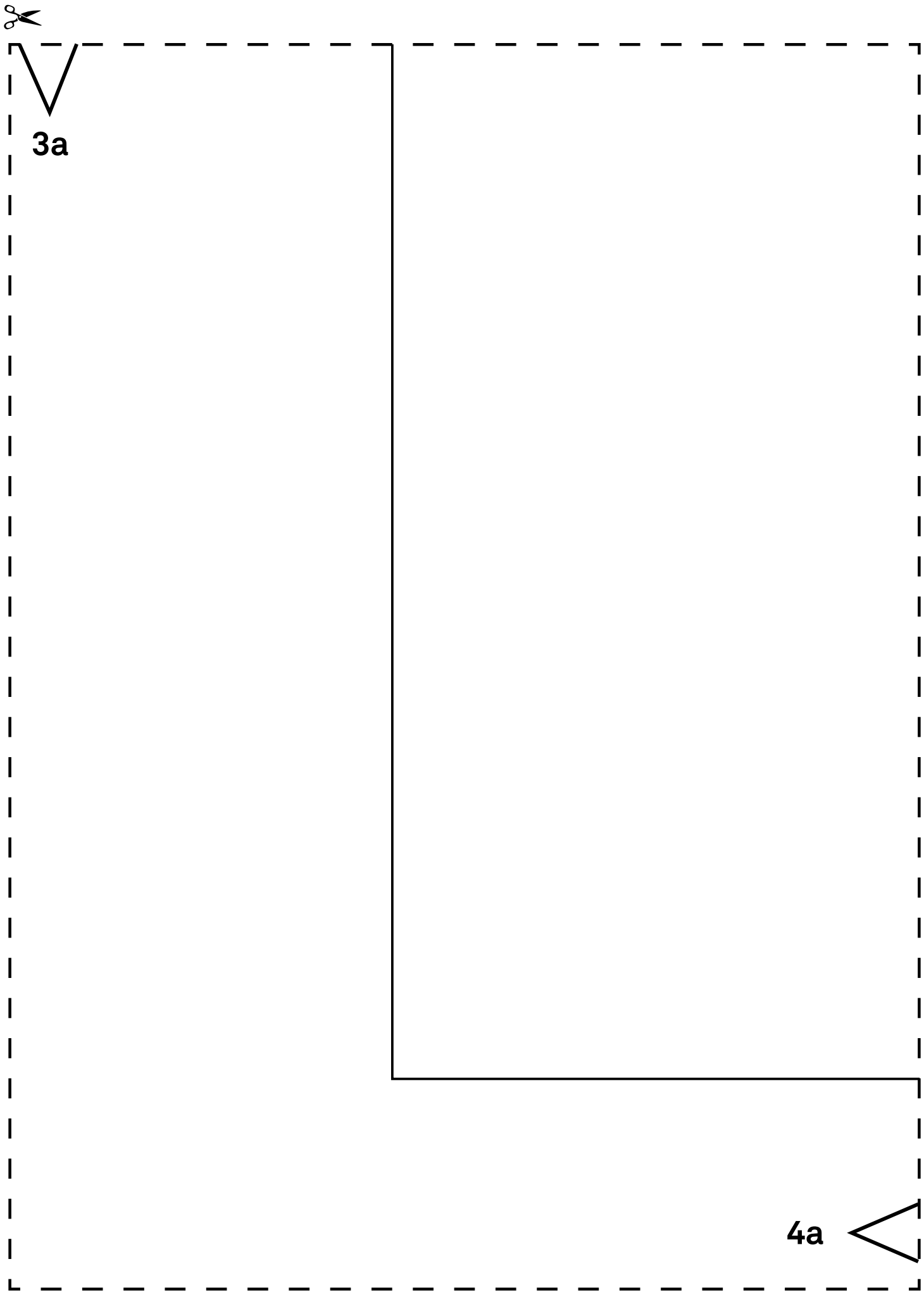
3b

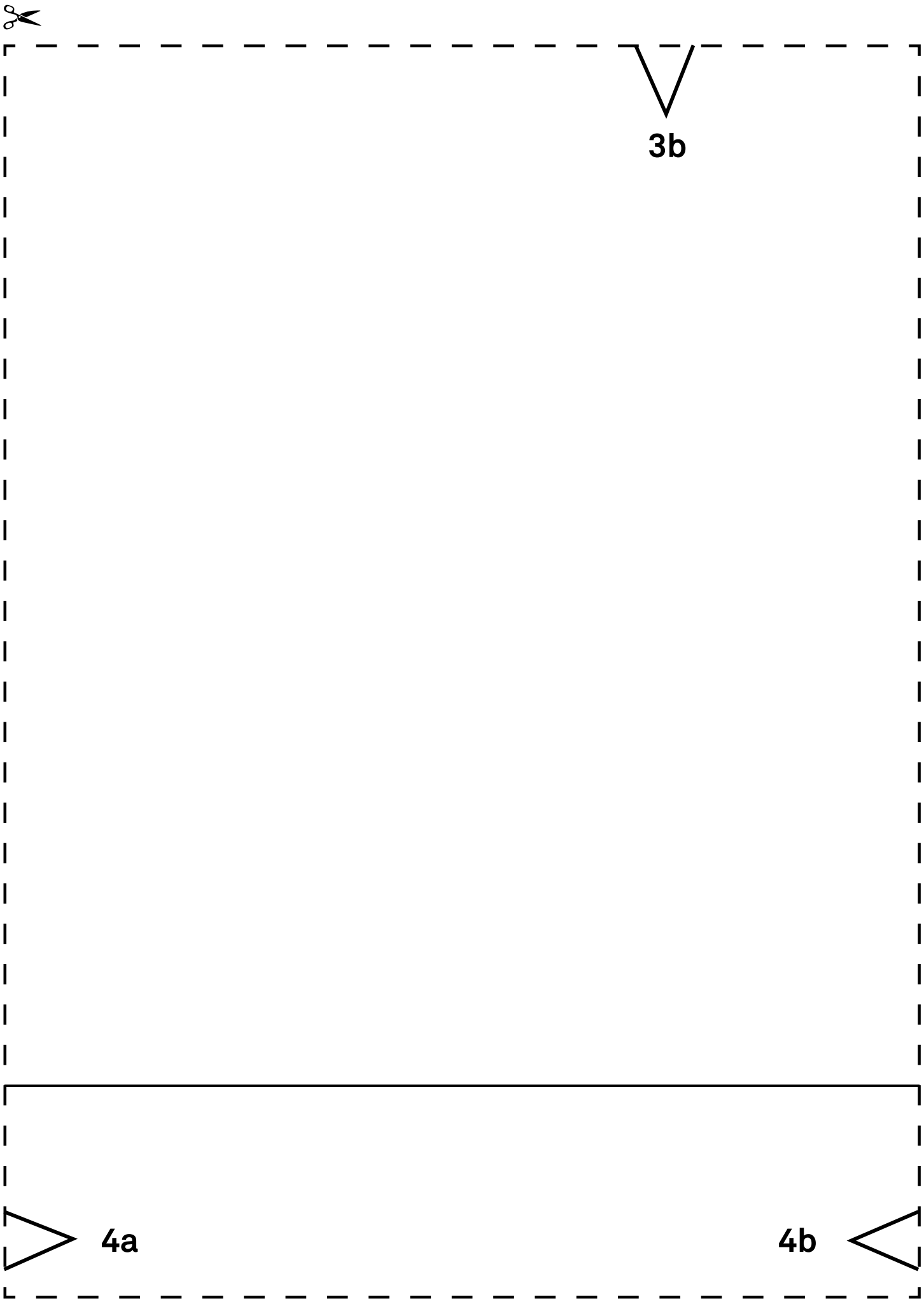

2c
3c

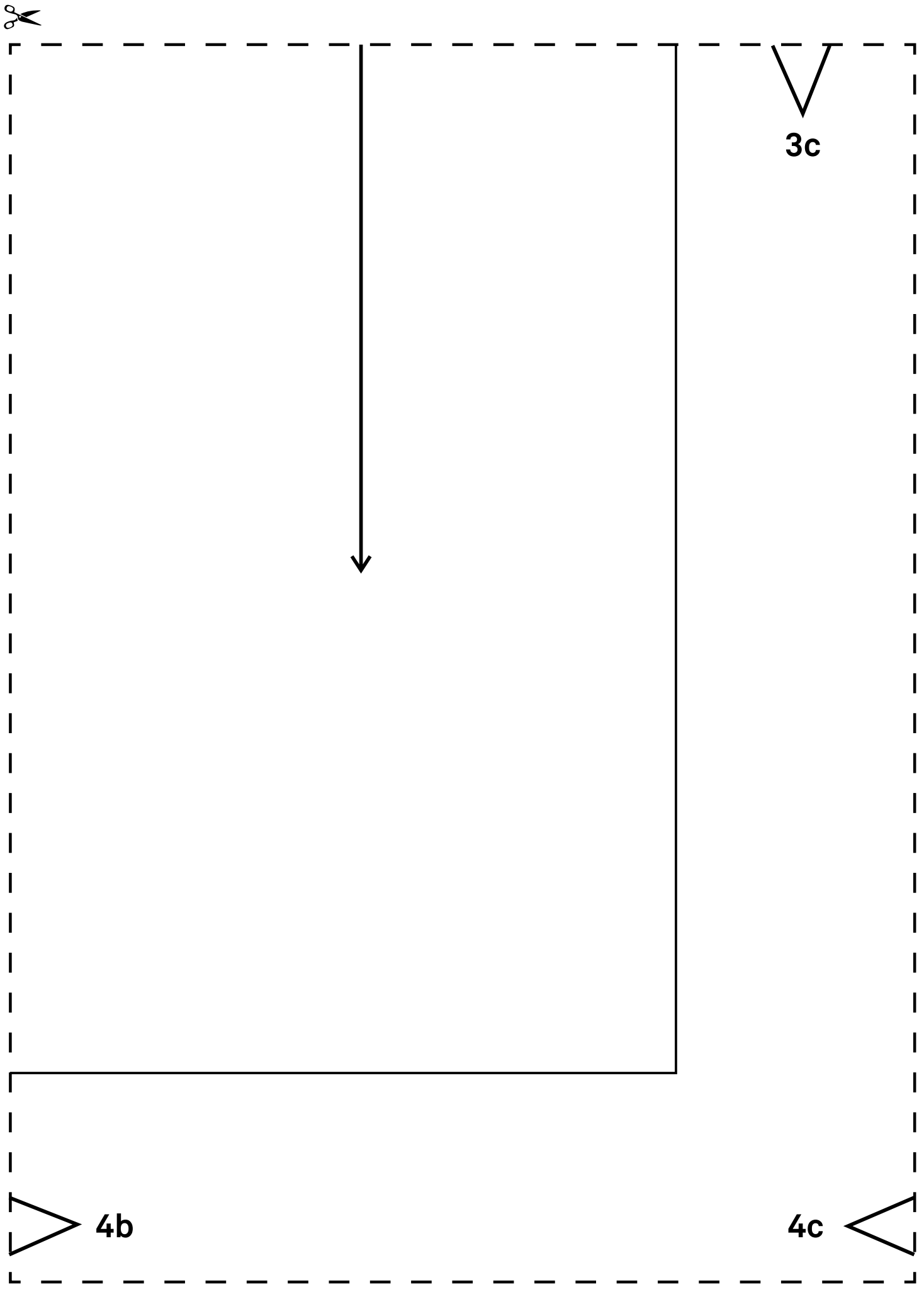
2d

X2) FABRIC 2

3d


3a
4a


3b
4a
4b


3c
4b
4c

Ba28

Frill

CUT (

3d

4c